

ORSZ. M. KIR.
LISZT FERENC ZENEMŰVÉSZETI FŐISKOLA
BUDAPEST, VI., LISZ FERENC-TÉR 8. SZ.

Ad 40/b
3083/93

Nagyméltóságu Miniszter Ur!

A Daloljatok Honvédek! c. hivatalos kiadvány dolgában felmerült
s velem közölt aggályokra szerencsém van jelenteni, hogy

a nevezett füzet hivatalos kiadvány jellegű, melynek dallamait
-mint erre a 4 ik lapon külön rámutatnak- "átnézte Kodály Zoltán". Ami
pedig a szövegeket illeti, ezeket "katonai szempontból felülvizsgálták az
illetékesek".

Tagadhatatlan, hogy a szövegben sokszor találkozunk meglepő
szokatlanságokkal, mint pld. a kaszárnya, masirozok hivatalos nyelvre való
lefordításával: laktanya, menetelek..... s versikékkal, melyekben a fényes
nap homályosan süt. Ezért a fiatalabb nemzedékhez fordultam s érdeklőd-
tem katonai szolgálatuk alatt énekeltek után. Kijelentésük szerint szab-
ványosan énekeltek a dalokat. A háborút viseltek is a közléseknek megfe-
lelően emlékeztek egyes nótákra és ők annak idején a legfényesebb napsu-
gár homályos mivoltát igen érthető, jó, háborus képnek találták s énekeltek
rendületlen. Viszont hallottam egyes sorokat, melyek jobban hangzóak az
előirtaknál.

Nézetem szerint a Tyukodi-nótát jobb lett volna a közismert,
mint^{dallammal} variánssal közölni s elsősorban a Rákóczi-indulót feltétlenül ki-
kellene hagyni, mert ez egy mindenek felett tisztán hangszeres zenemű,
s annak szövege, melyek közül a Kassai Vidoré és a Wekerle Lászlóé sajnos
elégé ismeretes a "tandalggyűjteményekből" úgy prozódiai, mint értelmi
szempontból csak árt a zenei s a magyar fülnek. E nézetemet a Zenei Szak-
tanács is -ez ügyben kapott hivatalos felhívásra- ki fogja fejteni.

Végezetül ami a magyar nóta megrontása és a mūdalog elleni
hadakozást illeti, ma ez a kérdés még tisztázatlan, hiszen a két legkivá-
lőbb folklóre tudos Bartók Béla és Kodály Zoltán óriási gyűjteménye ki-